

**LAMES CIRCULAIRES  
CARBURE**



**T.C.T CIRCULAR  
SAW BLADES**



**HARTMETAL  
KREISSÄGEBLÄTTER**



**LAME CIRCOLARI  
AL WIDIA**

**Дисковые пилы с  
твердым сплавом**

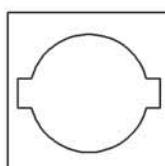
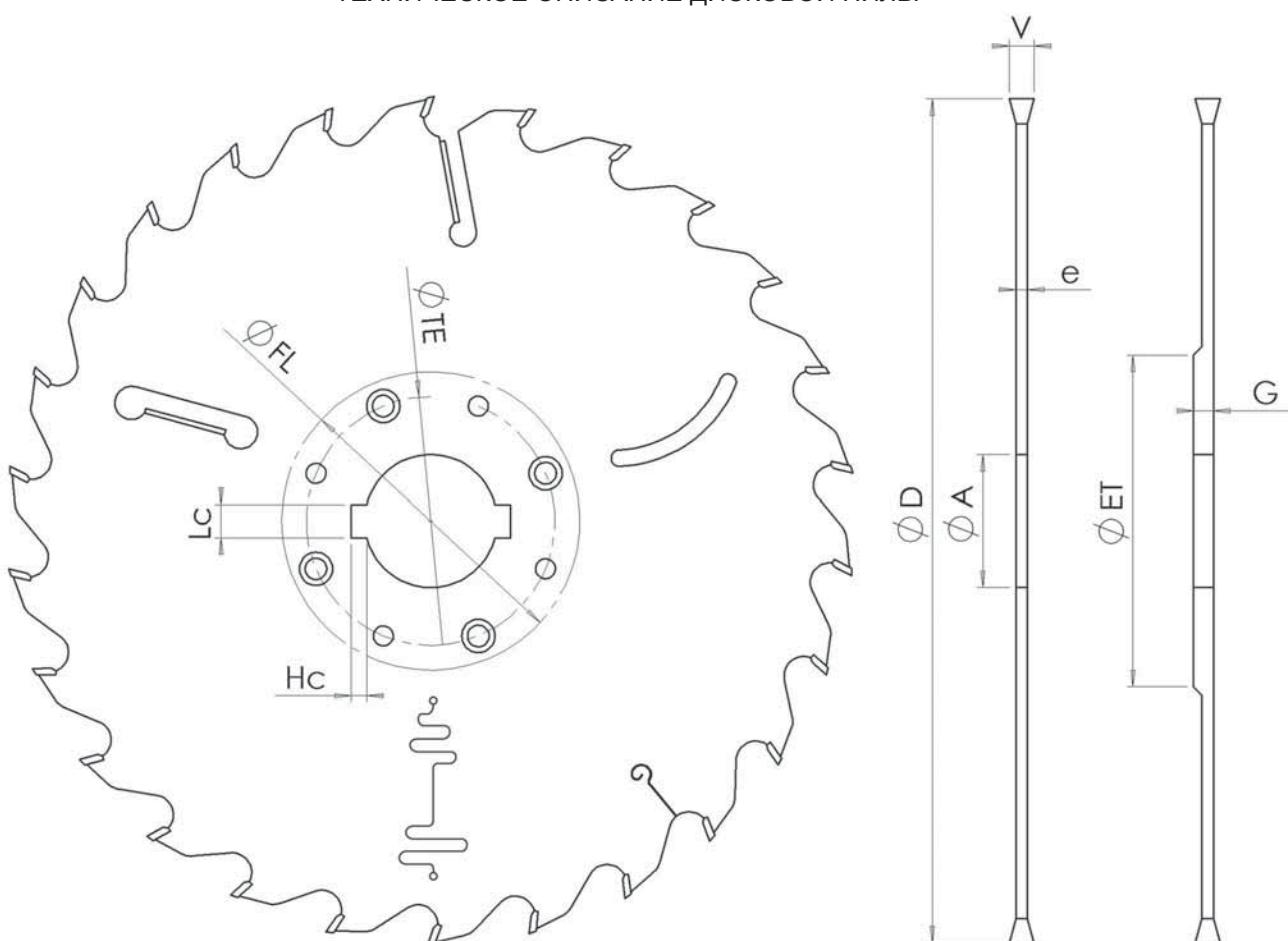
# DESCRIPTION TECHNIQUE D'UNE LAME CIRCULAIRE

## TECHNICAL DATA

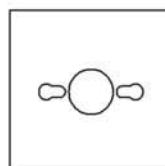
BESCHREIBUNG EINES KREISSÄGEBLATTES

DESCRIPCION DE UNA SIERRA CIRCULAR

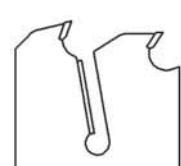
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ДИСКОВОЙ ПИЛЫ



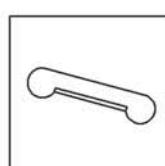
Alésage et rainure de clavette  
Bore and keyways  
Bohrung und Keilnuten  
Eje y ranura de chavetas  
Посадочное отверстие и  
шпоночный паз



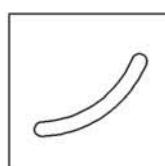
Alésage et trou d'entraînement  
Bore and driving hole  
Bohrung und Schärfloch  
Eje y agujero de arrastre  
Посадочное отверстие и  
поворотковое отверстие



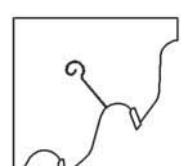
Racleur extérieur  
External scrapper  
Aussen-Raumschneiden  
Raspador externo  
Внешний подрезной  
нож



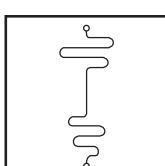
Racleur intérieur  
Inner scrapper  
Innen-Raumschneiden  
Raspador interno  
Внутренний подрезной  
нож



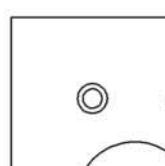
Fente de ventilation  
Cooling slot  
Lüftungs-Schlitz  
Ranura de ventilación  
Вентиляционное отверстие



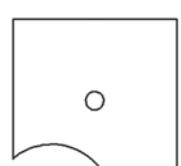
Fente de dilatation  
Expansion slots  
Dehn-Schlitz  
Ranura de dilatación  
Отверстие для  
охлаждения



Fente de dilatation Anti-Bruit  
Anti noise slot  
Anti-Lärm Dehnschlitz  
Ranura de dilatación anti-ruido  
Отверстие для охлаждения и  
уменьшения шума



Trou d'ergot à tête fraisée  
Drilled pin hole  
Mitnahmeloch gefräst  
Ojo de clavo con cabeza fresada  
Отверстие для посадочного  
шифта рассверленное



Trou d'ergot standard  
Standard pin hole  
Mitnahmeloch  
Ojo de clavo standar  
Отверстие для  
посадочного штифта  
стандартное

# INDICATIONS POUR OBTENIR LE MEILLEUR RESULTAT DANS L'EMPLOI DES LAMES CIRCULAIRES CARBURE

## TECHNICAL RECOMMENDATIONS

ANGABEN UM DAS BESTE SCHNEIDERGEBNISS MIT HM-KREISSÄGEBLÄTTERN ZU ERREICHEN  
COMO LLEGAR AL MAJOR RESULTADO USANDO HOJAS DE SIERRAS CIRCULARES CON METAL DURO  
РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЛУЧШЕГО РЕЗУЛЬТАТА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДИСКОВЫХ ПИЛ С  
ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ

Afin d'obtenir le meilleur rendement de vos lames de scies circulaires, nous vous conseillons d'observer quelques règles d'utilisation fondamentales :

Aucune vibration ne doit être ressentie sur la machine ou l'arbre porte outils.

Les flasques de serrage de la lame doivent avoir un diamètre au moins égal à un tiers de celui de la lame, en outre leur tolérance en épaisseur ne doit pas être supérieure à 0,02 mm.

Lors de la coupe, la lame doit dépasser du bois de plus de 10 à 15 mm.

Afin d'éliminer le dépôt de sciure ou résine, il est conseillé de lubrifier avec une solution liquide appropriée.

L'affûtage des lames doit être exécuté sur des machines travaillant sous arrosage avec des meules diamant ou borazon. Ne pas attendre pour affûter les lames que l'usure de la pastille soit supérieure à 0.2-0.3 mm.

Pour un emploi des lames en toute sécurité, ne pas dépasser la vitesse de rotation maximale indiquée dans le tableau ci dessous :

In order to get the best results out of our T.C.T. circular saw blades, please respect the following recommendations :

No vibrations at all on your machine and on the tool axis holder.

Diameter of flanges must be at least equivalent to one third of diameter of the Circular saw blade. Moreover the tolerance has to be of 0.02 mm maximum.

The blade cut must exceed the wood material by more than 10-15 mm.

The circular saw blade has to be cleaned regularly with appropriate cleaning liquid. This is in order to avoid the creation of a harmful crust (saw dust and resin).

Re-sharpening of the saw has to be made on a very precise machine working with diamond wheels. This re-sharpening has to be made before the weaving of the cutting edges goes over 0.2-0.3 mm.

The table hereafter gives you indicative security RPM which also prevents from prejudicial use of the circular saw blade :

Um ein gutes Resultat mit unseren HM-Kreissägeblättern zu erreichen, bitten wir sie folgende

Grundregeln einzuhalten :

In der Kreissägenmaschine und auf der Werkzeugträgeraxe dürfen keine Vibrationen sein.

Die Blokierungsflansche müssen einen Mindest-Durchmesser von einem drittel des Sägeblattes haben und deren Toleranz darf nicht über 0,02 mm liegen.

Der Schnitt darf nicht höher als 10-15 mm über dem Material liegen.

Das Sägeblatt muss ständig mit einer geeigneten Flüssigkeit abgespült werden damit keine Krustenbildung entsteht ( aus Sägemehl und Harz ).

Das Nachschärfen sollte durch extrem präzise Schärfmaschinen erfolgen, ausgerüstet mit Diamantschleifscheiben, und sobald die

Schneidspitze eine Rundung von mehr als 0.2-0.3 mm erreicht hat, erfolgen.

Die maximale Umlaufgeschwindigkeit eines Sägeblattes, kann nach folgenden «Richtwerten» angezeigt werden :

Para conseguir el mejor uso de nuestras sierras circulares le rogamos sigan algunas normas fundamentales :

No se debe notar alguna vibración en el eje soporte sierra.

Los «casquillos» deben ser a lo minimo de un diámetro de un tercero de la sierra. La tolerancia de planeidad no puede ser más de 0.02 mm.

La sierra no debe sobresalir del material de más de 10 a 15 mm.

La hoja debe ser lubrificada constantemente con el liquido adecuado o con otras soluciones eliminando la costra formada con el serrín y la resina.

El afilado de las sierras debe estar hecho con máquinas de alta precisión utilizando esmeriles diamante o borazón. Se debe afilar una sierra cada vez que el filo cortador se encuentra embotado de más de 0.2-0.3 mm.

El número de vueltas máximo en el uso de las sierras circulares como valor indicativo para cumplir a las normas de seguridad está dado en la tabla que sigue :

Для получения наивысшей производительности дисковых пил, мы советуем Вам соблюдать несколько основных правил эксплуатации: Ни станок, ни вал для крепления инструмента не должны испытывать никаких вибраций.

Зажимные фланцы пилы должны иметь диаметр, как минимум равный одной трети диаметра пилы. Кроме того, допуск по толщине не должен превышать 0,02 мм.

Во время резки пила должна выходить за поверхность древесины более чем на 10-15 мм.

Чтобы уменьшить налипание опилок или смолы, рекомендуется производить смазку соответствующей жидкостью.

Заточка зубьев пил должна выполняться на станках, работающих с охлаждающей жидкостью, с помощью алмазных или борazonовых абразивных кругов. Не откладывать заточку, ее следует проводить до того, как износ пластиинки достигнет 0,2-0,3 мм.

Для полной безопасности эксплуатации пил не следует превышать максимально допустимую скорость вращения, указанную в нижеследующей таблице

Ø en mm	Tours par minute
100	14/15000
150	10/12000
180	8/10000
200	8/10000
250	6/8000
300	5/6000
350	5/6000
400	3/4500
450	3/4500

## VALEURS INDICATIVES DU TRAVAIL :

La vitesse d'avance est liée au type de matériel, à l'épaisseur à scier, au nombre de dents utilisées, et au degré de finition demandé.

Ci-dessous le tableau indicatif des vitesses d'avance :

## INDICATIVE PARAMETERS FOR CUTTING :

Depending on materials, thickness, number of cutting edges, cutting speed and required finishing we can summarize technical data in the following table :

## RICHTWERTE DES HOLZ-VORSCHUBES :

Die Vorschubgeschwindigkeit hängt von dem zu bearbeitendem Material und der Stärke sowie Anzahl der Bretter ab, sowie von der Schnittgeschwindigkeit und dem gewünschten Resultat und kann in der folgenden Tabelle zusammengefasst werden :

## VALORES INDICATIVOS DEL TRABAJO :

La velocidad de avance está relacionada con el tipo de material, el espesor, el número de dientes, y el nivel de acabado se resume en la tabla siguiente :

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПАРАМЕТРЫ РАБОТЫ :

Скорость подачи зависит от типа материала, толщины распила, количества используемых зубьев, а также от требуемой степени чистовой обработки. Ниже в таблице приведены рекомендуемые скорости подачи :

Bois tendres	10/100 Mètres par minute
Soft wood	10/100 MPM
Weichholz	10/100 Meter pro Minute
Maderas blandas	10/100 Metros por minuto
Мягкая древесина	10/100 Metri per minuto
Bois durs	10/30 Mètres par minute
Hard wood	10/30 MPM
Hartholz	10/30 Meter pro Minute
Maderas duras	10/30 Metros por minuto
Твердая древесина	10/30 Metri per minuto
Bois contreplaqués	10/20 Mètres par minute
Plywood	10/20 MPM
Leimholz	10/20 Meter pro Minute
Contrachapado	10/20 Metros por minuto
Фанера	10/20 Metri per minuto
Matériaux plastiques	5/10 Mètres par minute
Plastic boards	5/10 MPM
Plastikmaterialien	5/10 Meter pro Minute
Plásticos	5/10 Metros por minuto
Пластиковые материалы	5/10 Metri per minuto

La vitesse de coupe dans les différents matériaux peut être indiquée de la façon suivante :

For different types of material cutting speed is given in the following table :

Die Schnittgeschwindigkeit in den verschiedenen Holzarten kann wie folgt angegeben werden :

La velocidad periférica aconsejada en función del material, puede ser :

Скорость резки различных материалов может задаваться следующим образом :

Bois tendres	60/90 Mètres par seconde
Soft wood	60/90 MPS
Weichholz	60/90 Meter pro Sekunde
Maderas blandas	60/90 Metros por segundo
Мягкая древесина	60/90 Metri al secondo
Bois durs	50/70 Mètres par seconde
Hard wood	50/70 MPS
Hartholz	50/70 Meter pro Sekunde
Maderas duras	50/70 Metros por segundo
Твердая древесина	50/70 Metri al secondo
Bois contreplaqués	60/80 Mètres par seconde
Plywood	60/80 MPS
Leimholz	60/80 Meter pro Sekunde
Contrachapado	60/80 Metros por segundo
Фанера	60/80 Metri al secondo
Matériaux plastiques	25/60 Mètres par seconde
Plastic boards	25/60 MPS
Plastikmaterialien	25/60 Meter pro Sekunde
Plásticos	25/60 Metros por segundo
Пластиковые материалы	25/60 Metri al secondo
Métaux non Ferreux	20/30 Mètres par seconde
Nonferrous metals	20/30 MPS
Metall ohne Eisengehalt	20/30 Meter pro Sekunde
Aluminio y metales no ferreos	20/30 Metros por segundo
Цветные сплавы	20/30 Metri al secondo

Pour établir approximativement le nombre de dents d'une lame circulaire, il faut tenir compte :

- . Du type de matériaux à couper
  - . De son épaisseur
  - . De la vitesse d'avance
  - . Du degré de finition désiré
  - . De la vitesse de coupe, de façon à ce que 2 dents se trouvent en prise en même temps
- Pour obtenir une bonne finition de la coupe, il faut combiner la vitesse d'avancement la plus importante et le nombre de dents le plus grand.

To determine the number of cutting edges one has to take into account :

- . Type and thickness of materials,
  - . Feeding speed
  - . Required finishing level
  - . Cutting speed so that at least two cutting edges are working at the same time
- To achieve a good finishing one has to combine the highest possible feeding speed with the highest number of cutting edges.

Um die geeignete Zahanzahl eines Kreissägeblattes bestimmen zu können muss man den zu sägenden Werkstoff, seine Schnitthöhe, die Vorschubgeschwindigkeit der Maschine, die gewünschte Schnittqualität und die Schnitt-oder Umlaufgeschwindigkeit ( es müssen immer 3 Zähne gleichzeitig arbeiten ) berücksichtigen.

Um eine gute Schnittqualität zu erhalten, müssen die höchste Vorschubgeschwindigkeit mit der höchsten Zahanzahl kombiniert werden.

Para establecer aproximadamente el número de dientes de una sierra circular, hay que tomar en cuenta :

- . El tipo de material a cortar
  - . El espesor a cortar
  - . La velocidad de avance
  - . El acabado requerido
  - . La velocidad de corte de manera que 2 dientes siempre trabajen al mismo tiempo
- Para conseguir un acabado perfecto, hay que combinar la máxima velocidad de avance con el máximo de número de dientes.

Для того чтобы приблизительно определить необходимое количество зубьев на циркулярной пиле, следует учитывать:

- . Тип материала к резке
- . Его толщину
- . Скорость подачи
- . Желаемую степень чистовой обработки
- . Скорость резки при одновременной работе 2 зубьев

Для достижения высококачественного результата резки, следует сочетать самую высокую скорость подачи с как можно большим количеством зубьев.

## DIFFERENTS TYPES DE LAMES

DIFFERENTS TYPES OF CIRCULAR SAW BLADES / VERSCHIEDENE KREISSÄGEBLATT TYPEN  
DIFERENTES TIPOS DE SIERRAS / РАЗЛИЧНЫЕ ТИПЫ ПИЛ

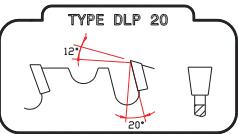
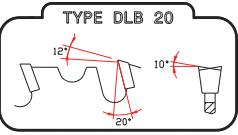
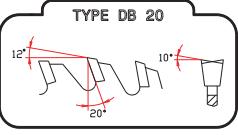
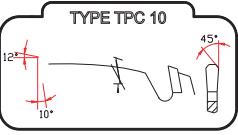
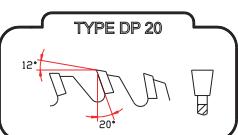
Débit Ripping Zuschneiden Corte grueso Пиломатериал	D L B 20	Angle d'attaque Rake angle Spanwinkel Angulo de ataque Угол врезания
Limiteurs de coupe Chip limiters Spanabweiser Limitador de corte Ограничитель резки		Biseau alterné Alternate tooth bevel Wechselzahn Bisel alterno Попеременно скошенный зуб

### LAMES CIRCULAIRES CARBURE DE DÉBIT

RIPPING T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / HM KREISSÄGEBLÄTTER ZUM ZUSCHNEIDEN

SIERRA CIRCULAR CON DIENTES DE METAL DURO PARA CORTE GRUESO

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ ПОВЕРХНОСТНОГО РАСКРОЯ ПИЛОМАТЕРИАЛ

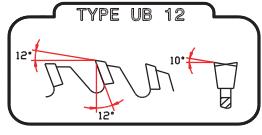
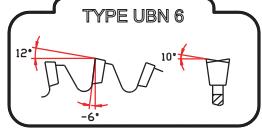
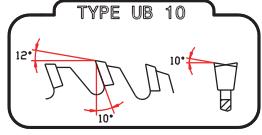
	<b>TYPE DLP 20:</b> Avec limiteurs - Denture: Plate / With chip limiters - Flat teeth / Mit Spanabweiser - Flachzahn Con limitador - Dentado: Recto / С ограничителями - Зубья: Плоские	PAGE : 60
	<b>TYPE DLB 20:</b> Avec limiteurs - Denture: Biseau alterné / With chip limiters - Alternate tooth bevel Mit Spanabweiser - Wechselzahn / Con limitador - Dentado: Bisel alterno С ограничителями – Зубья : Попеременно скошенные	PAGE : 60
	<b>TYPE DB 20:</b> Sans limiteurs - Denture: Biseau alterné / Without chip limiters - Alternate tooth bevel Ohne Spanabweiser - Wechselzahn / Sin limitador - Dentado : Bisel alterno Без ограничителей - Зубья: Попеременно скошенные	PAGE : 61
	<b>TYPE TPC 10:</b> Lames de chantier / Builder circular saw blade / Bau-Holz Sägeblatt Sierras de mesa de obra / Дисковые пилы из конструкционной стали	PAGE : 61
	<b>TYPE DP 20:</b> Sans limiteur - Denture: Plate / Without chip limiters - Flat teeth Ohne Spanabweiser - Flachzahn / Sin antiretrocesos - Dentado: Recto Без ограничителей - Зубья: Плоские	PAGE : 73

### LAMES CIRCULAIRES CARBURE UNIVERSELLES

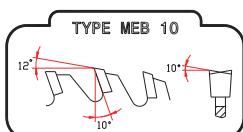
UNIVERSAL T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / UNIVERSAL HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON DIENTES DE METAL DURO UNIVERSAL

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ

	<b>TYPE UB 12:</b> Demi finition - Denture : Biseau alterné / Half finishing - Alternate tooth bevel Durchschnittliche Zahnteilung - Wechselzahn / Acabado medio - Dentado : Bisel alterno Получистовая обработка - Зубья: Попеременно скошенные	PAGE : 62
	<b>TYPE UBN 6:</b> Finition - Denture: Biseau alterné (Négatif) / Finishing - Negative Alternate tooth bevel Feine Zahnteilung - Wechselzahn (Negativ) / Acabado bueno - Dentado: Bisel alterno (Negativo) Чистовая обработка - Зубья: Попеременно скошенные (передний угол отрицательный)	PAGE : 62
	<b>TYPE UB 10:</b> Finition - Denture: Biseau alterné / Finishing - Alternate tooth bevel Feine Zahnteilung - Wechselzahn / Acabado bueno - Dentado: Bisel alterno Чистовая обработка - Зубья: Попеременно скошенные	PAGE : 63

**LAMES CIRCULAIRES CARBURE MINCES**  
**THIN T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / HM KREISSÄGEBLÄTTER MIT DÜNNER SCHNITTFUGE**  
**SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO DELGADA**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С УТОНЧЕННЫМ КОРПУСОМ**



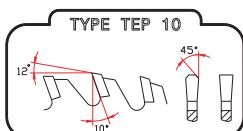
**TYPE MEB 10**

Mince épaisseur - Denture: Biseau alterné / Thin circular saw blade - Alternate tooth bevel  
 Dünne Schnittfuge - Wechselzahn / Espesor delgada - Dentado: Bisel alterno  
 Утонченный корпус - Зубья: Попеременно скошенные

PAGE : 65

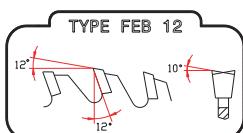
**LAMES CIRCULAIRES CARBURE FORTES**

**HEAVY DUTY KERF T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / HM KREISSÄGEBLÄTTER MIT STARKER SCHNITTFUGE**  
**SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO FUERTE**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С УСИЛЕННЫМ КОРПУСОМ**



**TYPE TEP 10**

Pour débit et scie à format - Denture: Trapézoïdale (Plate) / Thin circular saw blade - Trapez (tooth)  
 Für Zuschnitt und Format Sägen - Trapez (Flachzahn) / Para corte grueso y sierra linear -  
 Dentado: Trapezoïdal (Recto) / Для пиломатериала и форматной пилы -  
 Зубья: Трапециевидные (Плоские)



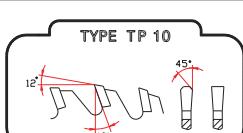
**TYPE FEB 12**

Pour débit et scie à format - Denture: Biseau alterné / Ripping and panel sizing saw blade -  
 Alternate tooth bevel / Für Zuschnitt und Format Sägen - Wechselzahn  
 Para corte grueso y sierra linear - Dentado: Bisel alterno  
 Для пиломатериала и форматной пилы - Зубья: Попеременно скошенные

PAGE : 64

**LAMES CIRCULAIRES CARBURE DENTURE HELLER (Trapézoïdale/Plate)**

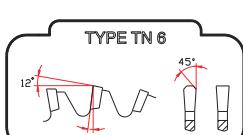
**TRIPLE CHIP T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE (Trapezoidal/Flat) / HM KREISSÄGEBLÄTTER (Trapez/Flachzahn)**  
**SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO HELLER (Trapezoïdal/Recto)**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С ЗУБЬЯМИ ГЕЛЛЕР (Трапециевидные/Плоские)**



**TYPE TP 10**

Pour bois et panneaux - Denture: Trapézoïdale (Plate Positif) / For wood and panels -  
 Positive Trapezoidal (flat teeth) / Für Naturholz und Platten - Trapez (Flachzahn Positiv)  
 Para madera y paneles - Dentado: Trapezoïdal (Recto Positivo)  
 Для древесины и панелей - Зубья: Трапециевидные (Плоские, передний угол положительный)

PAGE : 66



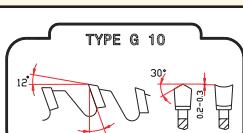
**TYPE TN 6**

Pour bois et panneaux - Denture: Trapézoïdale (Plate Négatif) / For wood and panels -  
 Negative Trapezoidal (Flat teeth) / Für Naturholz und Platten - Trapez (Flachzahn Negativ)  
 Para madera y paneles - Dentado: Trapezoïdal (Recto Negativo)  
 Для древесины и панелей - Зубья: Трапециевидные (Плоские, передний угол отрицательный)

PAGE : 67

**LAMES CIRCULAIRES CARBURE DENTURE GOUGE**

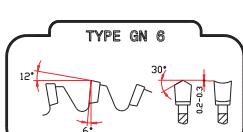
**ALTERNATE HOLLOW GROUND T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / HM KREISSÄGEBLÄTTER HOHLZAHN**  
**SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO CONCAVO**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С С-ОБРАЗНЫМИ ЗУБЬЯМИ**



**TYPE G 10**

Gouge conique 10° positif / 10° Positive conical hollow teeth  
 Hohlzahn Konisch 10° positiv / Concavo cónico 10° positivo  
 С-образные конические зубья, передний угол 10° положительный

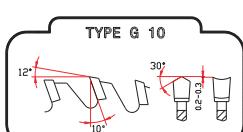
PAGE : 68



**TYPE GN 6**

Gouge conique 6° négatif / 6° Negative conical hollow teeth  
 Hohlzahn Konisch 6° negativ / Concavo cónico 6° negativo  
 С-образные конические зубья, передний угол 6° отрицательный

PAGE : 68



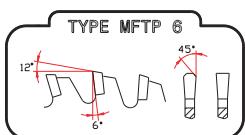
**TYPE GPT 6**

Gouge trapézoïdale 6° positif / 6° Positive trapezoidal hollow teeth  
 Hohlzahn Konisch 6° positiv / Concavo Trapezoïdal 6° positivo  
 С-образные трапециевидные зубья, передний угол 6° положительный

PAGE : 68

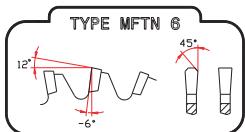
**LAMES CIRCULAIRES CARBURE POUR METAUX**  
**METAL T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / HM KREISSÄGEBLÄTTER FÜR METAL**  
**SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO PARA METALES**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ МЕТАЛЛОВ**

PAGE : 69



**TYPE MFTP 6**

Pour métaux non ferreux - Denture: Trapézoïdale (Plate, 6° positif)  
For nonferrous metal - 6° positive, Trapezoidal (Flat teeth) / Für Ne-Metalle -  
Trapez (Flachzahn 6° positiv) / Para metales no ferrosos - Dentado: Trapezoïdal (Recto, 6° positivo)  
Для цветных сплавов - Зубья: Трапециевидные (Плоские, передний угол положительный 6°)

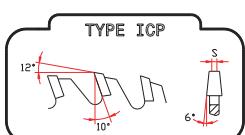


**TYPE MFTN 6**

Pour métaux non ferreux - Denture: Trapézoïdale (Plate, 6° négatif)  
For nonferrous metal - 6° negative, Trapezoidal (Flat teeth) / Für Ne-Metalle -  
Trapez (Flachzahn 6° negativ) / Para metales no ferrosos - Dentado : Trapezoïdal (Recto, 6° negativo)  
Зубья : Трапециевидные (Плоские, передний угол отрицательный 6°)

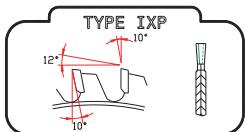
**LAMES CIRCULAIRES CARBURE INCISEUR**  
**SCORING T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE / VORRITZ HM KREISSÄGEBLÄTTER**  
**SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO INCISOR**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ПОДРЕЗНЫЕ**

PAGE : 72



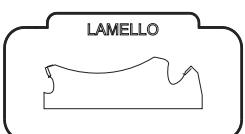
**TYPE ICP**

Inciseur conique / Conical scoring / Konischer Vorritzer  
Incisor cónico / Подрезной нож конический



**TYPE IXP**

Inciseur extensible / Adjustable scoring / Vorritzer mit Erweiterungsringen  
Incisor doble / Подрезной нож расширенный



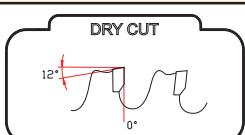
**LAMELO**

PAGE : 72

**LAMES DRY CUT DENTURE SPECIALE**

**DRY CUT T.C.T. SAW BLADE WITH SPECIAL TOOTHING / KREISSÄGEBLÄTTER «DRY CUT» MIT SPEZIALER ZAHNFORM**  
**SIERRA CIRCULAR DRY CUT DIENTE ESPECIAL / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ DRY CUT**

PAGE : 73

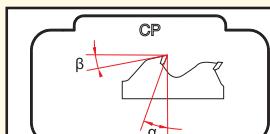


**DECOUPE DE MATERIAUX/CUTTING OF MATERIALS**

**ZUSCHNITT VON MATERIALIEN/ CORTE DE MATERIALES/РАЗРЕЗ МАТЕРИАЛОВ**

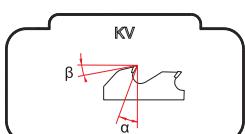
Métaux (tubes, tôles, aluminium) - Plastiques (PVC, plexiglas) / Metals (tubes, metal sheets, aluminium)  
Plastics (PVC, plexiglas) / Metalle (Profile, Bleche, Aluminium) - Plastik (PVC, Plexiglas)  
Metales (tubos, chapas, aluminio) - Plásticos (PVC, plexiglas)  
Металлы (трубы, листы, алюминий) - Пластик (ПВХ, оргстекло)

**LAMES CIRCULAIRES AVEC RACLEURS (carbure et stellités)-LAMES CIRCULAIRES A SEGMENTS (Carbure et stellités)**  
**CIRCULAR SAW BLADES WITH SCRAPPERS (T.C.T. OR STELLITED)-SEGMENTED CIRCULAR SAW BLADE (T.C.T. OR STELLITED)**  
**HM KREISSÄGEBLÄTTER MIT HM-RÄUMER (HM bestückt oder stellitiert)-SEGMENTE (HM bestückt oder stellitiert)**  
**SIERRA CIRCULAR PARA MULTIPLES(metal duro y estelitadas)-SIERRA CIRCULAR CON SEGMENTOS(metal duro y estelitadas)**  
**ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ПОДРЕЗНЫМИ НОЖАМИ (с твердым сплавом или стеллитом)**  
**-СЕГМЕНТНЫЕ ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ (с твердым сплавом или стеллитом)**



**CP**  
Copeau projeté

PAGE : 76



**KV**  
Crochet

PAGE : 77

# UTILISATION D'UNE LAME AVEC RACLEURS

USING A BLADE WITH SCRAPPERS / EINSATZ EINES SÄGEBLATTES MIT RAUMSCHNEIDEN  
USO DE UNA SIERRA CON RASPADORES / USO DI UNA LAMA CON RASANTI



## DÉTERMINATION DU DIAMÈTRE DE LA LAME

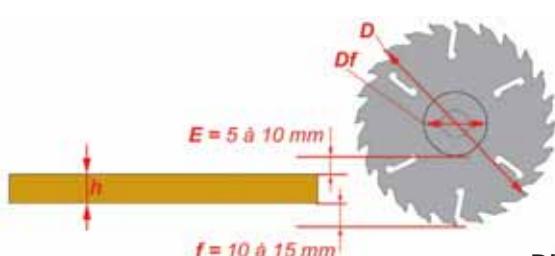
HOW TO DETERMINE THE DIAMETER OF THE CIRCULAR SAW BLADE  
FESTLEGUNG DES BLATTDURCHMESSERS  
ELEGIR EL DIAMETRO DE SU SIERRA  
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДИАМЕТРА ПИЛЫ

Mono lame  
Single blade  
Einzel-Sägeblatt  
Mono sierra  
Один диск

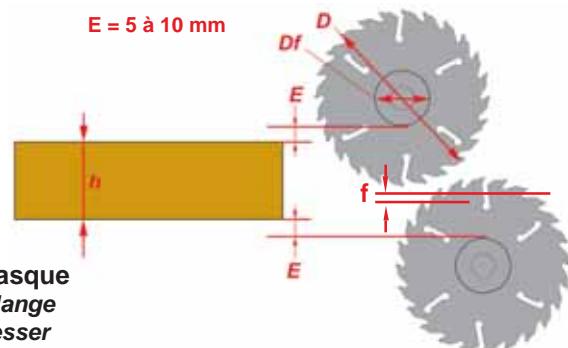
$$D = 2f + 2E + 2h + D_f$$

Déaignage multiple  
Multi ripping  
Vielblattkreissäge  
Canteado multiple  
Продольное пиление несколькими пилами

$$D = 2(h/2 + E) + (D_f + f)$$



Diamètre de la flasque  
Diameter of the flange  
Flanschdurchmesser  
Diámetro del casquillo  
Диаметр фланца



## CALCUL DU NOMBRE DE DENTS

CALCULATION OF THE NUMBER OF TEETH / BERECHNUNG DER ZAHNANZAHL  
CALCULO DEL NUMERO DE DIENTES / РАСЧЕТ НЕОБХОДИМОГО КОЛИЧЕСТВА ЗУБЬЕВ

**Z**  
Nombre de dents  
Number of teeth  
Zahnanzahl  
Número de dientes  
Количество зубьев

**A**  
Vitesse d'avance  
Feeding speed  
Vorschubgeschwindigkeit  
Velocidad de avance  
Скорость подачи

**N (Tr/min)**  
Vitesse de rotation  
Rotation speed  
Umlaufgeschwindigkeit  
Velocidad de revolución  
Скорость вращения

**Ec**  
Épaisseur de copeau  
0.3 mm < Ec < 1mm  
Chip thickness  
Spandicke  
Espesor de la viruta  
Размер опила

$$Z_{\text{mini}} = \frac{1000 A}{E c N}$$

## CALCUL DE LA PUISSANCE MACHINE (P)

CALCULATION OF THE MACHINE POWER  
BERECHNUNG DER MASCHINENLEISTUNG  
CALCULO DE LA POTENCIA DE LA MAQUINA (P)  
РАСЧЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ СТАНКА (P)

**H**  
Épaisseur de coupe en cm  
Cutting thickness in mm  
Schnitthöhe in cm  
Espesor de corte en cm  
Толщина резки в см

$$P = 1.5 \text{ Cv} \times H / \text{LAME}$$

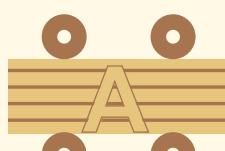
## DIFFERENTS TYPES DE COUPE

DIFFERENT CUTTING TYPES

VERSCHIEDENE SCHNITTARTEN

DIFERENTES TIPOS DE CORTE

РАЗЛИЧНЫЕ ТИПЫ РЕЗКИ



COUPE AUTOMATIQUE

AUTOMATIC CUT

AUTOMATISCHES SCHNEIDEN

CORTE AUTOMÁTICO

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА

COUPE MANUELLE

MANUAL CUT

MANUELLES SCHNEIDEN

CORTE MANUAL

РУЧНАЯ ПОДАЧА



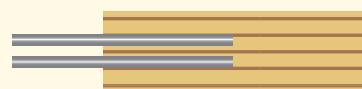
Délignage

Ripping

Längsschnitt

Canteado

Продольное пиление



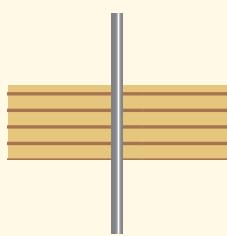
Délignage Multiple

Multi-Ripping

Multi-Längsschnitt

Canteado Multiple

Продольное пиление несколькими пилами



Tronçonnage

Cross-Cut

Querschnitt

Tronceardo

Поперечная распиловка

Tronçonnage en paquets

Multi-Boards cross Cut

Packet-Querschnitt

Tronceado Paquetes

Поперечная распиловка в пакетах

Coupe d'onglet

Mitre Cut

Winkelschnitt

Corte Ingletador

Резка под углом

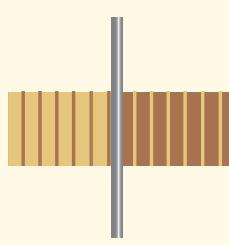
## DIFFERENTS MATERIES USINEES

DIFFERENT MATERIALS SAWED

VERSCHIEDENE WERKSTOFFE

DIFERENTES MATERIALES TRABAJADOS

ВИДЫ ОБРАБАТЫВАЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ



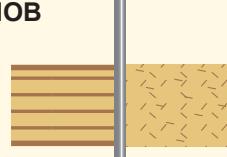
Bois Tendres / Bois Durs

Soft Wood / Hard wood

Weichholz / Hartholz

Maderas Blandas / Maderas Duras

Мягкая древесина/твёрдая древесина



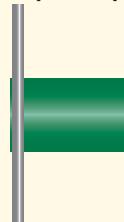
Contreplaqués / Agglomérés

Plywood / Fibreboard

Leimholz / Furnierholz

Contrachapado / Aglomerado

Клееная фанера / Брикеты (ДСП)



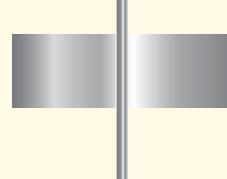
Matériaux Plastiques

Plastic Boards

Plastikmaterialien

Plásticos

Пластиковые материалы



Métaux Non Ferreux

Nonferrous Metals

Metall ohne Eisengehalt

Aluminio y Metales no Ferrosos

Цветные металлы

**CHOIX DE VOTRE LAME**  
**CHOICE OF YOUR CIRCULAR SAW**  
**WAHL IHRES SÄGEBLATTES**  
**ELEGIR SU SIERRA**  
**ВЫБОР ВАШЕЙ ПИЛЫ**

	DLP 20 (page 60)	DLB 20* (page 60)	DB 20 DP 20 (page 61,73)	TEP 10 (page 64)	UB 12 UBN 6 (page 62)	UB 10 (page 63)	MEB 10 (page 65)	TEP 10 (page 64)	FEB 12 (page 64)
<b>Bois Tendres</b> Soft Wood Weichholz Maderas blandas Мягкая древесина	$\varnothing 200$ à $\varnothing 600$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 700$	$\varnothing 150$ à $\varnothing 700$	$\varnothing 300$ à $\varnothing 600$	150 à 600 216 à 550	$\varnothing 150$ à $\varnothing 500$	$\varnothing 125$ à $\varnothing 300$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$
<b>Bois Durs</b> Hard wood Hartholz Maderas duras Твердая древесина	$\varnothing 200$ à $\varnothing 600$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 700$	$\varnothing 150$ à $\varnothing 700$	$\varnothing 300$ à $\varnothing 600$	150 à 600 216 à 550	$\varnothing 150$ à $\varnothing 500$	$\varnothing 125$ à $\varnothing 300$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$
<b>Contreplaqués Agglomérés</b> Plywood/Fibreboard Leimholz/Furnierholz Contrachapado/Aglomerado Клееная фанера/ДСП					150 à 600 216 à 550	$\varnothing 150$ à $\varnothing 500$		$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$
<b>Matériaux Plastiques</b> Plastic Boards Plastikmaterialien Plásticos Пластиковые материалы					150 à 600 216 à 550	$\varnothing 150$ à $\varnothing 500$	$\varnothing 125$ à $\varnothing 300$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$	$\varnothing 250$ à $\varnothing 450$
<b>Métaux Non Ferreux</b> Nonferrous Metals Metall ohne Eisengehalt Aluminio y Metales no Ferrosos Цветные металлы									

(\*) Version silencieuse Ø 250 à 400 (Page 69)

TP 10* TN 6*	G 10 (page 68)	GN 6 (page 68)	GPT 6 (page 68)	MFTN 6* (page 69)	MFTP 6* (page 69)	ICP (page 72)	IXP (page 72)	Junior (page 76)	Master (page 76)	Méga / Segments (page 77,78)	Dry Cut (page 73)
											
											
											
											
											
											
150 à 500 180 à 500	Ø 160 à Ø 350	Ø 220 à Ø 300	Ø 220 à Ø 350	Ø 160 à Ø 600	Ø 160 à Ø 500	Ø 90 à Ø 200	Ø 100 à Ø 125	Ø 250 à Ø 300	Ø 320 à Ø 500	520 à 780 300 à 700	
150 à 500 180 à 500	Ø 160 à Ø 350	Ø 220 à Ø 300	Ø 220 à Ø 350	Ø 160 à Ø 600	Ø 160 à Ø 500	Ø 90 à Ø 200	Ø 100 à Ø 125	Ø 250 à Ø 300	Ø 320 à Ø 500	520 à 780 300 à 700	
150 à 500 180 à 500	Ø 160 à Ø 350	Ø 220 à Ø 300	Ø 220 à Ø 350	Ø 160 à Ø 600	Ø 160 à Ø 500	Ø 90 à Ø 200	Ø 100 à Ø 125	Ø 250 à Ø 300	Ø 320 à Ø 500	520 à 780 300 à 700	
Ø 160 à Ø 350	Ø 220 à Ø 300	Ø 220 à Ø 350	Ø 160 à Ø 600	Ø 160 à Ø 500	Ø 90 à Ø 200	Ø 100 à Ø 125					
			Ø 160 à Ø 600	Ø 160 à Ø 500						Ø 150 à Ø 305	
			Ø 160 à Ø 600	Ø 160 à Ø 500						Ø 150 à Ø 305	

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE DE DEBIT

RIPPING T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISSÄGEBLÄTTER ZUM ZUSCHNEIDEN

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO PARA CORTE GRUESO

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ ПИЛОМАТЕРИАЛА

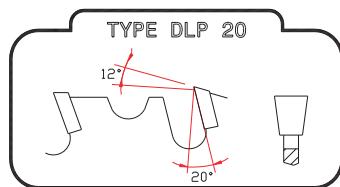
## Avec limiteurs - Denture: Plate

With chip limiters - Flat teeth

Mit Spanabweiser - Flachzahn

Con limitador - Dentado: Recto

С ограничителями - Зубья: Плоские



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
200	3.00	2.00	30	12	DLP	LC2001203
210	3.00	2.00	30	12	DLP	LC2101201
220	3.00	2.00	30	12	DLP	LC2201202
225	3.00	2.00	30	12	DLP	LC2251201
230	3.00	2.00	30	12	DLP	LC2301203
235	3.00	2.00	30	12	DLP	LC2351201
240	3.20	2.20	30	12	DLP	LC2401201
250	3.20	2.20	30	18	DLP	LC2501801
300	3.20	2.20	30	24	DLP	LC3002405
320	3.20	2.20	30	24	DLP	LC3202401
350	3.50	2.50	30	16	DLP	LC3501601
350	3.50	2.50	30	28	DLP	LC3502801
400	3.80	2.80	30	32	DLP	LC4003201
450	4.00	3.00	30	24	DLP	LC4502401
500	4.00	3.00	30	40	DLP	LC5004004
550	4.20	3.00	30	44	DLP	LC5504402
600	4.00	3.00	30	36	DLP	LC6003603



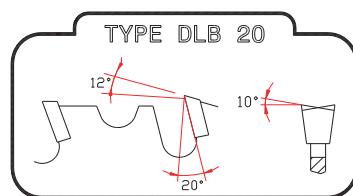
## Avec limiteurs - Denture: Biseau alterné

With chip limiters - Alternate tooth bevel

Mit Spanabweiser - Wechselzahn

Con limitador - Dentado: bisel alterno

С ограничителями - Зубья: Попеременно скошенные



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
250	3.20	2.20	30	24	DLB	LC2502402
280	3.20	2.20	30	24	DLB	LC2802401
300	3.20	2.20	30	24	DLB	LC3002404
300	3.20	2.20	30	28	DLB	LC3002801
335	3.50	2.50	30	28	DLB	LC3352802
350	3.50	2.50	30	28	DLB	LC3502804
350	3.50	2.50	30	32	DLB	LC3503202
400	3.50	2.50	30	32	DLB	LC4003205
400	3.80	2.80	30	36	DLB	LC4003603
415	3.80	2.80	30	32	DLB	LC4153202
450	4.00	3.00	30	36	DLB	LC4503601
500	4.00	3.00	30	40	DLB	LC5004002
600	4.00	3.00	30	48	DLB	LC6004801
650	4.40	3.20	30	48	DLB	LC6504802
700	4.40	3.20	30	46	DLB	LC7004201



# LAMES CIRCULAIRES CARBURE DE DEBIT

RIPPING T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISÄGEBLÄTTER ZUM ZUSCHNEIDEN

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO PARA CORTE GRUESO

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ ПИЛОМАТЕРИАЛА

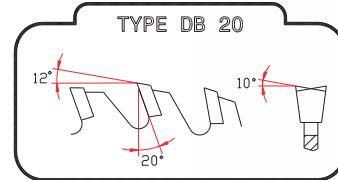
## Sans limiteur - Denture: Biseau alterné

Without chip limiters - Alternate tooth bevel

Ohne Spanabweiser - Wechselzahn

Sin limitador Dentado: Bisel alterno

Без ограничителей - Зубья: Попеременно скошенные



	DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
	150	2.60	1.60	30	12	DB	LC1501201
	200	2.80	1.80	30	24	DB	LC2002403
	250	3.20	2.20	30	24	DB	LC2502401
	260	3.20	2.20	30	24	DB	LC2602401
	300	3.20	2.20	30	20	DB	LC3002004
	300	3.20	2.20	30	24	DB	LC3002406
	300	3.20	2.20	30	36	DB	LC3003601
	320	3.20	2.20	30	32	DB	LC3203202
	350	3.50	2.50	30	32	DB	LC3503201
	350	3.50	2.50	30	36	DB	LC3503601
	400	3.80	2.80	30	32	DB	LC4003206
	400	3.80	2.80	30	36	DB	LC4003604
	450	4.00	2.80	30	36	DB	LC4503602
	500	4.00	2.80	30	40	DB	LC5004003
	550	4.50	3.50	30	44	DB	LC5504401
	600	4.50	3.50	30	48	DB	LC6004804
	700	4.40	3.20	30	60	DB	LC7006001

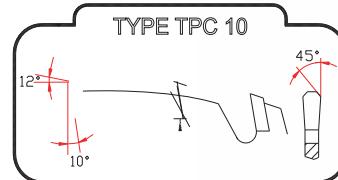
## Lame de chantier

Builder circular saw blade

Bau-Holz Sägeblatt

Sierras de mesa de obras

Дисковые пилы из конструкционной стали



	DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
	250	3.20	2.20	30	10	TPC	LC2501001
	300	3.20	2.20	30	10	DB	LC3001002
	300	3.60	2.50	30	10	TPC	LC3001001
	350	3.50	2.50	30	16	DB	LC3501601
	350	3.60	2.50	30	12	TPC	LC3501201
	400	3.80	2.80	30	14	TPC	LC4001402
	500	4.00	3.00	30	36	TPC	LC5003601
	600	4.00	3.00	30	48	TPC	LC6004803

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE UNIVERSELLES

UNIVERSAL T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - UNIVERSAL HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO UNIVERSAL

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ

## Demi finition - Denture: Biseau alterné

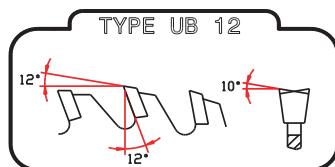
Half finishing - Alternate tooth bevel

Durchschnittliche Zahnteilung Wechselzahn

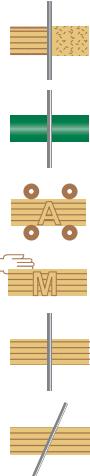
Acabado medio - Dentado: Bisel alterno

Получистовая обработка - Зубья:

Попеременно скошенные



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
150	2.80	1.60	30	24	UB	LC1502401
180	2.50	1.60	30	36	UB	LC1803603
200	2.80	1.80	30	36	UB	LC2003602
250	3.20	2.20	30	40	UB	LC2504003
300	3.20	2.20	30	48	UB	LC3004802
320	3.20	2.20	30	48	UB	LC3204801
350	3.50	2.50	30	54	UB	LC3505403
400	3.80	2.80	30	48	UB	LC4004801
400	3.80	2.80	30	64	UB	LC4006401
450	4.00	2.80	30	64	UB	LC4506401
450	4.00	3.00	30	72	UB	LC4507201
500	4.20	3.00	30	60	UB	LC5006002
500	4.00	3.00	30	72	UB	LC5007202
550	4.20	3.00	30	60	UB	LC5506001
600	4.50	3.50	30	72	UB	LC6007201



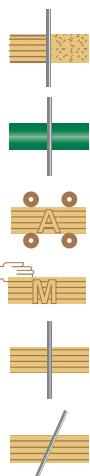
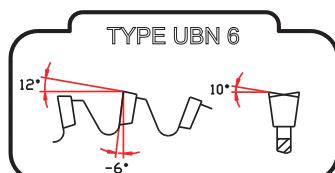
## Demi finition - Denture: Biseau alterné (Négatif)

Half finishing Negative Alternate tooth bevel

Feine Zahnteilung Wechselzahn (Negativ)

Acabado medio - Dentado: Bisel alterno (Negativo)

Получистовая обработка - Зубья: Попеременно скошенные (Передний угол отрицательный)



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
216	2.80	1.80	30	24	UBN	LC2162401
216	2.80	1.80	30	48	UBN	LC2164804
216	3.00	2.00	30	60	UBN	LC2166005
250	3.20	2.20	30	24	UBN	LC2502403
250	3.20	2.20	30	48	UBN	LC2504809
260	3.20	2.20	30	60	UBN	LC2606002
305	3.20	2.20	30	60	UBN	LC3056004
305	3.20	2.20	30	80	UBN	LC3058002
550	4.20	3.20	30	72	UBN	LC5507202

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE UNIVERSELLES

UNIVERSAL T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - UNIVERSAL HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO UNIVERSAL

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ

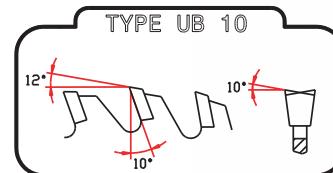
## Finition - Denture: Biseau alterné

Finishing Alternate tooth bevel

Feine Zahnteilung Wechselzahn

Acabado bueno - Dentado: Bisel alterno

Чистовая обработка - Зубья: Попеременно скошенные



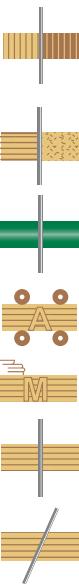
	DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
	150	2.80	1.60	30	36	UB	LC1503601
	150	2.50	1.60	30	48	UB	LC1504806
	180	2.80	1.80	30	42	UB	LC1804202
	180	2.80	1.80	30	56	UB	LC1805602
	200	2.80	1.80	30	48	UB	LC2004804
	200	2.80	1.80	30	64	UB	LC2006406
	250	3.20	2.20	30	48	UB	LC2504802
	250	3.20	2.20	30	60	UB	LC2506001
	250	3.20	2.20	30	80	UB	LC2508001
	300	3.20	2.20	30	60	UB	LC3006006
	300	3.20	2.20	30	72	UB	LC3007201
	300	3.20	2.20	30	96	UB	LC3009605
	320	3.20	2.20	30	64	UB	LC3206401
	330	3.50	2.50	30	100	UB	LC33010001
	350	3.50	2.50	30	72	UB	LC3507201
	350	3.50	2.50	30	84	UB	LC3508404
	350	3.50	2.50	30	108	UB	LC35010801
	400	3.80	2.80	30	80	UB	LC4008001
	400	3.80	2.80	30	96	UB	LC4009604
	400	3.80	2.80	30	120	UB	LC40012003
	450	4.00	3.00	30	96	UB	LC4509603
	500	4.00	3.00	30	120	UB	LC50012001

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE FORTES

HEAVY DUTY KERF T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISSÄGEBLÄTTER MIT STARKER SCHNITTFUGE

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO FUERTE

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С УСИЛЕННЫМ КОРПУСОМ



## Pour débit et scie à format - Denture: Trapézoïdale / Plate

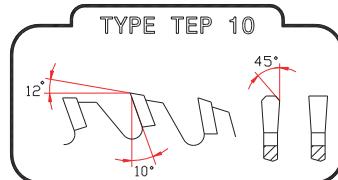
Ripping and panel sizing saw blade Trapezoidal / Flat teeth

Für Zuschnitt und Format Sägen Trapez / Flachzahn

Para corte grueso y sierra linear Dentado: Trapezoïdal / Recto

Для пиломатериала и форматно - раскроечных станков - Зубья:

Трапециевидные/Глоские



## Pour débit et scie à format - Denture: Biseau alterné

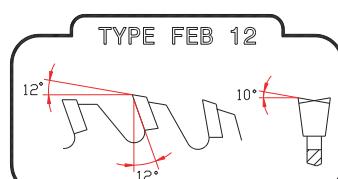
Ripping and panel sizing saw blade - Alternate tooth bevel

Für Zuschnitt und Format Sägen Wechselzahn

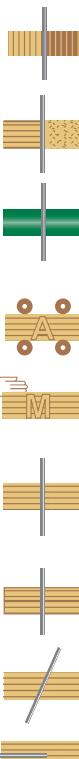
Para corte grueso y sierra linear - Dentado : Bisel alterno

Для пиломатериала и форматно - раскроечных станков - Зубья:

Попеременно скосенные



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
250	4.20	2.80	30	20	FEB	LC2502004
250	4.20	2.80	30	48	FEB	LC2504808
250	4.20	2.80	30	48	TEP	LC2504803
300	4.20	2.80	30	20	FEB	LC3002003
305	4.40	2.80	30	48	FEB	LC3054802
305	4.40	2.80	30	48	TEP	LC3054801
305	4.40	2.80	30	60	FEB	LC3056001
305	4.40	2.80	30	60	TEP	LC3056002
350	4.20	2.80	30	24	FEB	LC3502401
350	4.40	2.80	30	54	FEB	LC3505401
350	4.40	2.80	30	54	TEP	LC3505402
350	4.40	2.80	30	72	FEB	LC3507202
400	4.20	3.00	30	24	FEB	LC4002401
400	4.40	3.00	30	64	FEB	LC4006403
400	4.40	3.00	30	64	TEP	LC4006402
400	4.40	3.00	30	72	TEP	LC4007201
420	4.40	3.00	30	72	FEB	LC4207201
420	4.40	3.00	30	72	TEP	LC4207202
430	4.40	3.00	30	72	FEB	LC4307201
430	4.40	3.00	30	72	TEP	LC4307202
450	4.40	3.00	30	72	FEB	LC4507203
450	4.40	3.00	30	72	TEP	LC4507202



# LAMES CIRCULAIRES CARBURE MINCES

THIN T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISSÄGEBLÄTTER MIT DÜNNER SCHNITTFUGE

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO DELGADA

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С УТОНЧЕННЫМ КОРПУСОМ

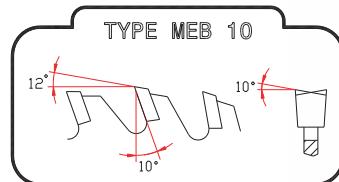
## Mince épaisseur - Denture: Biseau alterné

Thin circular saw blade Alternate tooth bevel

Dünne Schnittfuge Wechselzahn

Espesor delgado - Dentado: Bisel alterno

Малая толщина - Зубья: Попеременно скошенные



	DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
	125	2.00	1.40	30	30	MEB	LC1253001
	150	2.00	1.40	30	36	MEB	LC1503608
	150	2.00	1.40	30	48	MEB	LC1504804
	180	2.20	1.60	30	42	MEB	LC1804201
	180	2.20	1.60	30	56	MEB	LC1805601
	200	2.20	1.60	30	48	MEB	LC2004801
	200	2.40	1.60	30	64	MEB	LC2006401
	250	2.40	1.80	30	40	MEB	LC2504001
	250	2.40	1.80	30	60	MEB	LC2506002
	250	2.40	1.60	30	80	MEB	LC2508008
	300	2.40	1.80	30	48	MEB	LC3004804
	300	2.40	1.60	30	72	MEB	LC3007202
	300	2.40	1.60	30	96	MEB	LC3009610



# LAMES CIRCULAIRES CARBURE DENTURE HELLER

TRIPLE CHIP T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO HELLER - ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С ЗУБЬЯМИ ГЕЛЛЕР

## Pour bois et panneaux - Denture: Trapézoïdale (Plate Positif)

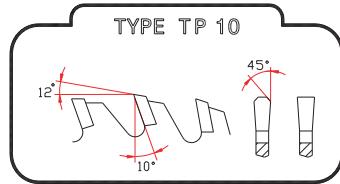
For wood and panels - Positive Trapezoidal Flat teeth

Für Naturholz und Platten - Trapez Flachzahn (Positiv)

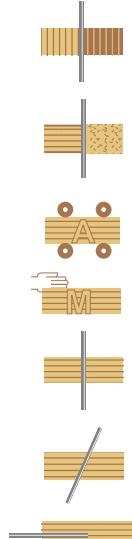
Para madera y paneles - Dentado: Trapezoidal Recto (positivo)

Для древесины и фанеры - Зубья: Трапециевидные  
(Плоские, Передний угол положительный)

## (Lame circulaire de finition)



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
150	3.00	2.00	16	48	TP	LC1504808
160	3.00	2.00	16	36	TP	LC1603607
160	3.00	2.00	16	48	TP	LC1604804
160	2.50	1.60	20	48	TP	LC1604805
180	3.00	2.00	20	42	TP	LC1804210
180	3.00	2.00	20	56	TP	LC1805605
216	3.20	2.20	30	48	TP	LC2164811
216	3.20	2.20	30	60	TP	LC2166009
220	3.20	2.20	30	60	TP	LC2206004
220	3.20	2.20	32	60	TP	LC2206005
225	2.50	1.80	30	48	TP	LC2254802
225	2.50	1.80	30	60	TP	LC2256001
240	3.20	2.20	30	60	TP	LC2406001
250	3.20	2.20	30	60	TP	LC2506009
250	3.20	2.20	32	60	TP	LC2506007
250	3.20	2.20	30	80	TP	LC2508013
250	3.20	2.20	32	80	TP	LC2508007
300	3.20	2.20	30	72	TP	LC3007214
300	3.20	2.20	32	72	TP	LC3007207
300	3.20	2.20	30	96	TP	LC3009603
300	3.20	2.20	32	96	TP	LC3009608
350	3.50	2.50	30	84	TP	LC3508409
350	3.50	2.50	30	108	TP	LC35010810
350	3.40	2.80	32	108	TP	LC35010804
400	4.00	3.00	30	96	TP	LC4009610
400	4.00	3.00	30	120	TP	LC40012005
400	4.00	3.00	32	120	TP	LC40012004
450	4.00	3.00	30	108	TP	LC45010806
450	4.00	3.00	32	108	TP	LC45010804
500	4.00	3.00	30	120	TP	LC50012006



# LAMES CIRCULAIRES CARBURE DENTURE HELLER

TRIPLE CHIP T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO HELLER - ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С ЗУБЬЯМИ ГЕЛЛЕР

(TRAPEZOÏDALE / PLATE)

## Pour bois et panneaux - Denture : Trapézoïdale (Plate Négatif)

For wood and panels - Negative Trapezoidal / Flat teeth

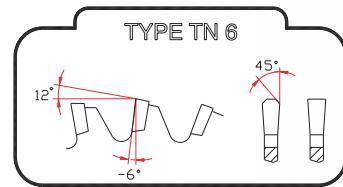
Für Naturholz und Platten - Trapez Flachzahn (Negativ)

Para madera y paneles - Dentado: Trapezoïdal Recto (Negativo)

Для древесины и фанеры - Зубья: Трапециевидные

(Плоские, Передний угол отрицательный)

(Lame circulaire de finition)



	DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
	180	2.80	2.00	16	42	TN	LC1804209
	180	3.00	2.00	20	42	TN	LC1804206
	200	3.20	2.20	30	60	TN	LC2006004
	200	3.00	2.00	32	60	TN	LC2006006
	216	3.20	2.20	30	48	TN	LC2164809
	250	3.20	2.20	30	48	TN	LC2504804
	250	3.20	2.20	30	60	TN	LC2506010
	250	3.20	2.20	30	80	TN	LC2508012
	255	3.20	2.20	30	100	TN	LC25510001
	300	3.50	2.50	30	72	TN	LC3007205
	300	3.20	2.20	32	72	TN	LC3007210
	300	3.50	2.50	30	96	TN	LC3009613
	330	3.70	2.70	30	102	TN	LC33010201
	330	3.70	2.70	32	102	TN	LC33010202
	350	3.50	2.50	32	72	TN	LC3507204
	350	3.70	2.70	30	108	TN	LC35010806
	350	3.50	3.50	30	84	TN	LC3508403
	380	3.80	2.80	30	108	TN	LC38010801
	380	4.00	3.00	32	108	TN	LC38010802
	400	4.40	2.80	30	72	TN	LC4007203
	400	4.20	2.80	30	96	TN	LC4009611
	450	4.00	3.20	30	108	TN	LC45010806
	500	4.00	3.00	30	120	TN	LC50012005



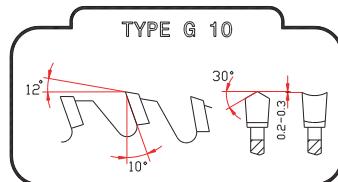
# LAMES CIRCULAIRES CARBURE DENTURE GOUGE

ALTERNATE HOLLOW GROUND T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISÄGEBLÄTTER HOHLZAHN

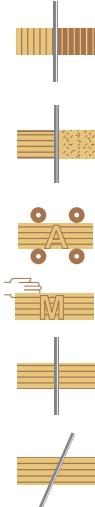
SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO CONCAVO

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С С-ОБРАЗНЫМИ ЗУБЬЯМИ

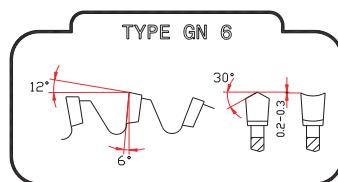
**Gouge conique 10° positif**  
 10° Positive conical Hollow teeth  
 Hohlzahn Konisch 10° positiv  
 Concavo cónico 10° Positivo  
 Конические С-образные зубья,  
 Передний угол положительный 10°



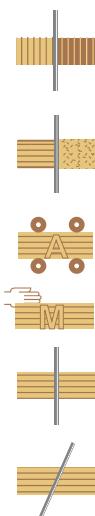
DIAMETRE Diameter	EPAIS Kerf	épais Body Thickness	ALESAGE Bore	DTS Teeth	FORME Shape	CODE Code
160	3.20	2.20	20	30	G	LC1603001
220	3.20	2.20	30	42	G	LC2204203
250	3.20	2.20	30	48	G	LC2504806
300	3.20	2.20	30	60	G	LC3006007
350	3.20	2.20	30	72	G	LC3507210



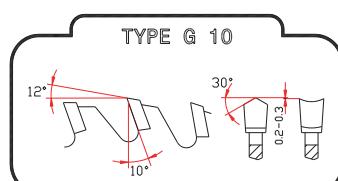
**Gouge conique 6° négatif**  
 6° negative conical Hollow teeth  
 Hohlzahn Konisch 6° negativ  
 Concavo cónico 6° negativo  
 Конические С-образные зубья,  
 передний угол отрицательный 6°



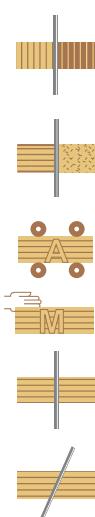
DIAMETRE Diameter	EPAIS Kerf	épais Body Thickness	ALESAGE Bore	DTS Teeth	FORME Shape	CODE Code
220	3.20	2.20	30	42	GN	LC2204202
250	3.20	2.20	30	48	GN	LC2504807
300	3.20	2.20	30	60	GN	LC3006003
350	3.20	2.20	30	72	GN	LC3507207



**Gouge trapézoïdale 6° positif**  
 6° positive trapezoidal Hollow teeth  
 Hohlzahn Konisch 6° positiv  
 Concavo trapezoïdal 6° positivo  
 Трапециевидные С-образные зубья,  
 передний угол положительный 6°



DIAMETRE Diameter	EPAIS Kerf	épais Body Thickness	ALESAGE Bore	DTS Teeth	FORME Shape	CODE Code
220	3.00	2.00	30	48	GPT	LC2204801
253	2.90	1.90	30	60	GPT	LC2506008
303	3.20	2.20	30	72	GPT	LC3007208
350	3.20	2.20	30	84	GPT	LC3508407



# LAMES CIRCULAIRES CARBURE SILENCIEUSES

LOW NOISE T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - GEREUSCHARME HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO SILENCIOSA

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ С ШУМОПОНИЖАЮЩИМИ ВСТАВКАМИ

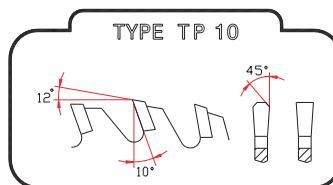
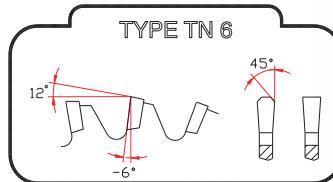
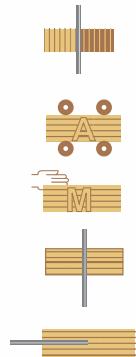
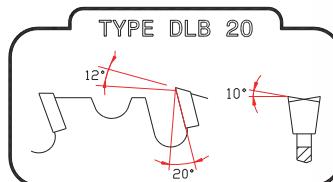
## POUR BOIS

For Wood

Für Holz

Para Madera

Для древесины



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
200	3.00	2.00	30	24	DLB	LC2002407
250	3.20	2.20	30	24	DLB	LC2502404
250	2.80	2.20	30	80	TN	LC2508010
250	2.80	2.20	30	80	TP	LC2508014
300	3.20	2.20	30	72	TN	LC3007212
300	3.20	2.20	30	72	TP	LC3007215
300	3.40	2.20	30	96	TN	LC3009612
300	3.20	2.20	30	96	TP	LC3009614
350	3.50	2.50	30	32	DLB	LC3503203
400	3.80	2.80	30	36	DLB	LC4003606

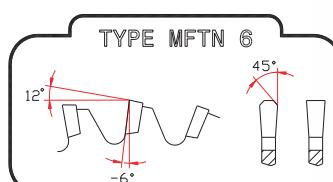
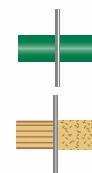
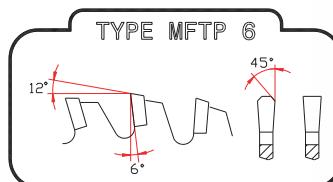
## POUR ALUMINIUM

For Aluminium

Für Aluminium

Para Aluminio

Для алюминия



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
220	2.80	2.20	30	72	MFTP	LC2207201
250	2.80	2.20	30	80	MFTN	LC2508015
250	2.80	2.20	30	80	MFTP	LC2508011
300	3.20	2.20	30	72	MFTN	LC3007216
300	3.20	2.20	30	72	MFTP	LC3007213
350	3.50	2.50	30	96	MFTP	LC3509605
400	4.00	3.00	30	96	MFTP	LC4009609

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE / METAUX NON FERREUX

NONFERROUS METAL T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISÄGEBLÄTTER FÜR NE-METAL

SIERRA CIRCULAR DE METAL DURO / METALES NO FERROSOS

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ

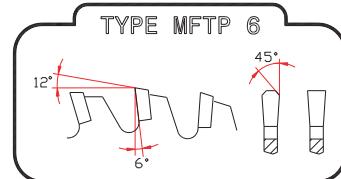
## GAME ELITE

- Rectification du corps, Mesure de l'état de surface après l'affutage, Equilibrage individuel  
Fentes anti-bruit et anti-vibration, Alésage rectifié H7
- Rectification of the body, measurement of surface after sharpening, balancing individual  
Slots anti-noise and anti-vibration, Corrected Bore H7
- Berichtigung des Körpers, Messung der Oberfläche nach dem Schleifen, Auswuchten einzelnen Slots Anti-Lärm- und Anti-Vibrations-, Berichtigt Bohrung H7
- Rectificación del cuerpo, la medición de la superficie después de afilar, equilibrio individual  
Slots anti-ruido y anti-vibración, rectif Bore H7
- Шлифование корпуса, Оценка состояния поверхности после заточки, Индивидуальная центровка  
Шумопонижающее и антивибрационное отверстия, Растворка шлифовальнаяная H7 - Высокая гамма



HAUTE GAMME

DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	CODE <i>Code</i>
303	3.20	2.20	30	60V	LC3006011E
303	3.50	2.50	30	60V	LC3006012E
400	3.60	3.00	32	98-7Ne	LC4009801E
500	4.20	3.60	32	120Tc-Po	LC50012012E
550	4.40	3.60	32	128Tc-Po	LC55012801E
600	4.60	4.00	30	140Tc-Po	LC60014002E
600	4.60	4.00	30	120Tc-Ne	LC60014001E



## Pour métaux non ferreux - Denture: Trapézoïdale (Plate, 6° positif)

For nonferrous metal - 6° positive, Trapezoidal Flat teeth

Für Ne-Metalle - Trapez Flachzahn 6° positiv

Para metales no ferrosos - Dentado: Trapezoïdal (Recto, 6° positivo)

Для цветных сплавов - Зубья: Трапециевидные (Плоские, Передний угол положительный 6°)

DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
200	3.00	2.00	30	60	MFTP	LC2006002
216	3.00	2.00	30	48	MFTP	LC2164808
216	3.00	2.00	30	60	MFTP	LC2166007
220	3.20	2.20	30	80	MFTP	LC2208001
250	3.20	2.20	30	60	MFTP	LC2506004
250	3.20	2.20	30	80	MFTP	LC2508003
300	3.20	2.20	30	72	MFTP	LC3007204
300	3.20	2.20	30	84	MFTP	LC3008403
300	3.20	2.40	30	96	MFTP	LC3009602
350	3.40	2.80	30	84	MFTP	LC3508401
350	3.40	2.80	32	84	MFTP	LC3508402
350	3.40	2.80	30	96	MFTP	LC3509603
350	3.40	2.80	32	96	MFTP	LC3509602
350	3.40	2.80	30	108	MFTP	LC35010803
350	3.40	2.80	32	108	MFTP	LC35010804
400	4.00	3.20	30	96	MFTP	LC4009603
400	4.00	3.00	30	120	MFTP	LC40012008
420	4.00	3.20	30	96	MFTP	LC4209602
450	4.00	3.20	30	108	MFTP	LC45010802
500	4.20	3.60	30	120	MFTP	LC50012004
500	4.20	3.60	32	120	MFTP	LC50012012
600	4.20	3.60	30	144	MFTP	LC60014401

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE / METAUX NON FERREUX

NONFERROUS METAL T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISÄGEBLÄTTER FÜR NE-METAL

SIERRA CIRCULAR DE METAL DURO / METALES NO FERROSOS

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ

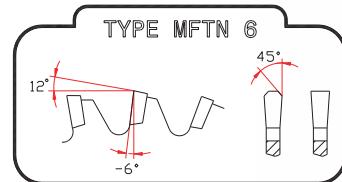
## Pour métaux non ferreux - Denture: Trapézoïdale / Plate, 6° négatif

For nonferrous metal - 6° negative, Trapezoidal / Flat teeth

Für Ne-Metalle - Trapez / Flachzahn 6° negativ

Para metales no ferrosos - Dentado: Trapezoïdal / Recto, 6° negativo

Для цветных металлов - Зубья: Трапециевидные/ Плоские, Передний угол отрицательный 6°



	DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
	160	2.80	2.00	20	42	MFTN	LC1604201
	180	2.80	2.00	16	60	MFTN	LC1806002
	190	2.80	2.00	30	54	MFTN	LC1905602
	200	2.80	2.00	30	60	MFTN	LC2006001
	216	2.80	2.00	30	48	MFTN	LC2164802
	216	2.80	2.00	30	60	MFTN	LC2166006
	220	2.80	2.20	30	50	MFTN	LC2206001
	220	2.80	2.00	32	60	MFTN	LC2206002
	250	3.20	2.20	30	60	MFTN	LC2506003
	250	3.20	2.20	32	60	MFTN	LC2506005
	250	3.20	2.20	30	80	MFTN	LC2508002
	250	3.20	2.20	32	80	MFTN	LC2508006
	300	3.20	2.40	30	72	MFTN	LC3007203
	300	3.20	2.40	30	84	MFTN	LC3008407
	300	3.20	2.50	30	96	MFTN	LC3009604
	300	3.20	2.50	32	96	MFTN	LC3009609
	330	3.60	2.80	30	84	MFTN	LC3308401
	330	3.60	2.80	32	84	MFTN	LC3308402
	330	3.20	2.50	32	96	MFTN	LC3309602
	350	3.30	2.80	30	84	MFTN	LC3508405
	350	3.30	2.80	32	84	MFTN	LC3508406
	350	3.30	2.80	30	96	MFTN	LC3509601
	350	3.30	2.80	32	96	MFTN	LC3509602
	350	3.40	2.80	30	108	MFTN	LC35010805
	350	3.40	2.80	32	108	MFTN	LC35010802
	400	3.80	3.20	30	96	MFTN	LC4009601
	400	3.80	3.20	32	96	MFTN	LC4009615
	400	4.00	3.20	32	96	MFTN	LC4009602
	400	4.00	3.20	30	120	MFTN	LC40012001
	400	4.00	3.20	32	120	MFTN	LC40012002
	420	4.00	3.20	30	108	MFTN	LC42010801
	450	4.00	3.20	30	108	MFTN	LC45010803
	450	4.00	3.20	32	108	MFTN	LC45010832
	500	4.20	3.60	30	120	MFTN	LC50012003
	550	4.40	3.60	30	132	MFTN	LC55013201
	600	4.60	4.00	30	144	MFTN	LC60014402

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE INCISEUR

SCORING T.C.T. CIRCULAR SAW BLADE - VORRITZ HM KREISSÄGEBLÄTTER

SIERRA CIRCULAR CON DIENTES DE METAL DURO INCISOR

ДИСКОВЫЕ ПОДРЕЗНЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ

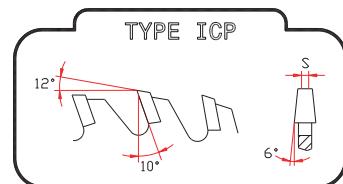
## Inciseur conique

Conical scoring

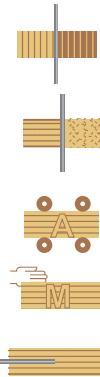
Konischer Vorritzer

Incisor cónico

Подрезной зуб конической формы



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
90	4.20	3.00	30	12	ICP	LC901201
100	4.70	3.50	20	20	ICP	LC1002003
120	4.50	3.50	20	20	ICP	LC1202001
125	4.70	3.50	20	24	ICP	LC1252402
125	5.60	4.40	20	24	ICP	LC1252401
150	4.70	3.50	20	36	ICP	LC1503609
150	5.60	4.40	20	36	ICP	LC1503610
150	3.60	2.80	30	36	ICP	LC1503607
200	4.50	3.20	20	36	ICP	LC2003605



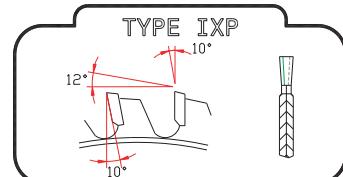
## Inciseur extensible

Adjustable scoring

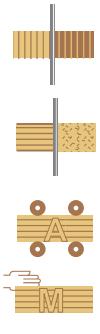
Vorritzer mit Erweiterungsringen

Incisor doble

Расширенный подрезной зуб



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
100	3.60	2.80	20	10+10	IXP	LC1002001
100	3.60	2.80	22	10+10	IXP	LC1002002
120	3.60	2.80	20	12+12	IXP	LC1202407
120	3.60	2.80	22	12+12	IXP	LC1202408
125	3.60	2.80	20	12+12	IXP	LC1252403



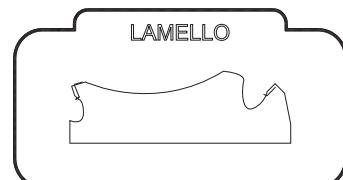
## LAMELO

LAMELO

LAMELO

LAMELO

ДИСК ДЛЯ ЛАМЕЛЕЙ



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
100	3.97	2.80	22	12	LAMELO	FRAI0002
100	3.97	2.80	22	6	LAMELO	FRAI0001

# LAMES DRY CUT DENTURE SPECIALE

DRY CUT CIRCULAR SAW BLADE WITH SPECIAL TOOTHING - KREISSÄGEBLÄTTER «DRY CUT» MIT SPEZIALEM

ZAHNFORM - SIERRA CIRCULAR DRY CUT DENTADO ESPECIAL

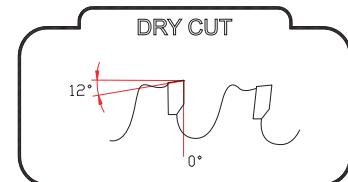
ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ DRY CUT СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ ЗУБЬЯМИ

Découpe de matériaux: Métaux (tubes, tôles, aluminium) Plastiques (PVC, plexiglas)

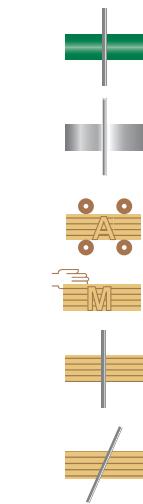
For cutting materials: Metals (tubes, metal sheets, aluminum) Plastics (PVC, plexiglas)  
Zuschnitt von Materialien: Metallen (Profile, Bleche, Aluminium) Plastik (PVC, Plexiglas)  
Corte de materiales: Metales (tubos, chapas, aluminio) Plásticos (PVC, plexiglas)  
Разрезка материалов: металлы (трубы, листы, алюминий), Пластмассы (ПВХ, оргстекло)



minimum) Plastics (PVC, plexiglas)  
Aluminium) Plastik (PVC, Plexiglas)  
minio) Plásticos (PVC, plexiglas)  
алюминий), Пластмассы (ПВХ, оргстекло)



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
150	2.20	16	DC26	LC1502601
150	2.20	20	DC26	LC1502602
160	2.20	16	DC28	LC1602801
180	2.20	20	DC32	LC1803201
180	2.20	30	DC32	LC1803202
190	2.20	30	DC32	LC1903202
200	2.20	30	DC40	LC2004001
216	2.20	30	DC36	LC2163601
220	2.20	30	DC38	LC2203801
230	2.20	30	DC40	LC2304001
235	2.20	30	DC40	LC2354001
240	2.20	30	DC42	LC2404201
250	2.40	30	DC48	LC2504805
300	2.40	30	DC60	LC3006005
305	2.40	25.4	DC60	LC3056003
305	2.40	25.4	DC80	LC3058001



Pour toutes commandes, précisez l'alésage - On ordering, please specify bore size - Bei Bestellung bitte die Bohrung angeben  
Para su pedido, indique el diámetro del eje central - При любом заказе уточняйте диаметр посадочного отверстия

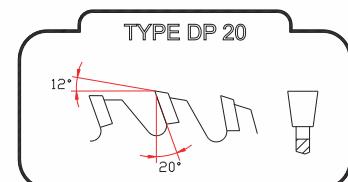
## FRAISES A RAINER

GROOVING CUTTERS

NUTFRÄSER

FRESAS PARA RANURAR

ФРЕЗЫ ДЛЯ ВЫБОРКИ ПАЗОВ



Sans limiteur - Denture: Plate

Without chip limiters - Flat teeth

Ohne Spanabweiser - Flachzahn

Sin antiretrocesos - Dentado: Recto

Без ограничителей - Зубья: Плоские

DIAMETRE <i>Diameter</i>	épais. trait de scie <i>Kerf of saw cut</i>	ALESAGE <i>Body thickness</i>	DENTS <i>Teeth</i>	CODE <i>code</i>
125	1.50	30	12	FRAI125R15
125	1.80	30	12	FRAI125R18
125	2.00	30	12	FRAI125R20
150	1.50	30	18	FRAI150R15
150	1.80	30	18	FRAI150R18
150	2.00	30	18	FRAI150R20
150	2.50	30	18	FRAI150R25
150	3.00	30	18	FRAI150R30
150	4.00	30	18	FRAI150R40
150	5.00	30	18	FRAI150R50
150	6.00	30	18	FRAI150R60
150	8.00	30	18	FRAI150R80
180	3.00	30	24	FRAI180R30
180	4.00	30	24	FRAI180R40
180	6.00	30	24	FRAI180R60

# LAMES CIRCULAIRES CARBURE POUR METAUX

FERROUS METAL TCT. CIRCULAR SAW BLADE - HM KREISÄGEBLÄTTER FÜR METAL

SIERRA CIRCULAR CON METAL DURO PARA METALES FERROSOS

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ ДЛЯ РЕЗКИ МЕТАЛЛА

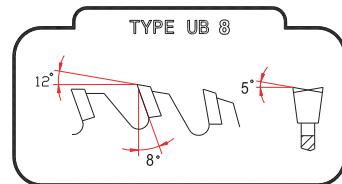
Découpe des métaux, aciers doux, fines plaques de fer, tuyaux, tôles cuivre, aluminium

For cutting angle irons, pipes, cable ducts, sheet metal, brass, copper, aluminium

Zuschnitt von Stahl, Winkeleisen, Rohre, Bleche, Messing, Kupfer, Aluminium,

Para cortar metales, hierro angular, tubos, conductos de cables, hoja lata, latón, cobre, aluminio

Разрезка металлов, мягких сталей, тонких листов железа, труб, листовой меди, алюминия



## VITESSE DE ROTATION MAXI

MAXIMAL CUTTING SPEED

SCHNITTGESCHWINDIGKEIT MAXIMALE

VELOCIDAD PERIFERICA MAXIMALE

МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ

D.160-230	3000 t/m
D.250	1750 t/m
D.300	1500 t/m
D.350	1250 t/m
D.400	1200 t/m

DIAMETRE Diameter	EPAIS Kerf	épais Body Thickness	ALESAGE Bore	DTS Teeth	FORME Shape	CODE Code
160	2.20	1.60	20	42	UB	LC1604203
190	2.20	1.60	30	48	UB	LC1904802
210	2.20	1.60	30	54	UB	LC2105401
216	2.20	1.60	30	54	UB	LC2165401
250	2.20	1.80	30	54	UB	LC2505401
300	2.20	1.80	25.4	80	UB	LC3008002
305	2.40	1.80	30	80	UB	LC3058003
355	2.20	1.80	25.4	90	UB	LC3559001
355	2.40	2.00	30	90	UB	LC3559002
400	3.00	2.40	30	84	UB	LC4008401

# LAMES CIRCULAIRES COUPE CLOUS

CIRCULAR SAW BLADE - KREISSÄGEBLÄTTER

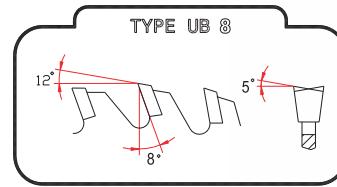
SIERRA CIRCULAR CORTE CLAVOS - ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ ДЛЯ РЕЗКИ МАТЕРИАЛОВ С НАЛИЧИЕМ ГВОЗДЕЙ

**Utilisation pour bois de chantier, résiste au clous, agrafes, reste de béton, matériaux synthétiques, plexiglas, eternit.**  
For cutting metals, soft iron, plastic profiles, wood with nails, cemented fibre boards, plexiglas, eternit.

Zuschnitt von Holz mit Einschüssen, Nägel, Klammern, Schalungsmaterial, Betonreste, Plexiglas, Eternit.

Para cortar metales, perfiles de plástico, madera con clavos, placas de fibra a base de cemento, plexiglas, eternit.

Используются для резки древесины на строительных площадках, разрезают гвозди, скобы, куски бетона, синтетические материалы, оргстекло, шифер.



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	DTS <i>Teeth</i>	FORME <i>Shape</i>	CODE <i>Code</i>
160	2.80	1.6	20	24	UB	LC1602411
190	2.80	1.8	30	30	UB	LC1903001
235	2.80	1.8	30	34	UB	LC2353401
235	2.80	1.8	25	34	UB	LC2353402
250	3.00	2.0	30	42	UB	LC2504201
300	3.20	2.2	30	48	UB	LC3004810
315	3.20	2.2	30	48	UB	LC3154806
350	3.20	2.2	30	54	UB	LC3505417
400	3.50	2.5	30	60	UB	LC4006005
450	3.50	2.5	30	66	UB	LC4506601
500	4.00	2.8	30	72	UB	LC5007205
600	4.00	2.8	30	78	UB	LC6007801
700	4.20	3.2	30	84	UB	LC7008401

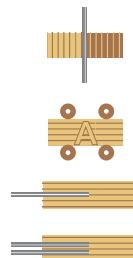
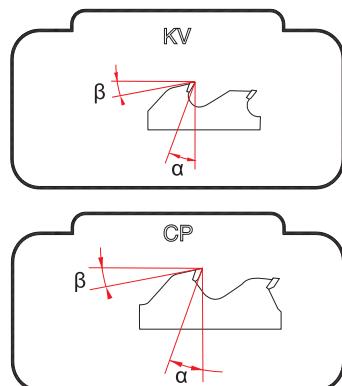
# LAMES CIRCULAIRES AVEC RACLEURS (CARBURE / FORESTELL)

CIRCULAR SAW BLADE WITH SCRAPPERS(TCT/Forestell) - KREISSÄGEBLÄTTER MIT RÄUMER(HM bestückt/Forestell)

SIERRA CIRCULAR PARA MULTIPLE (Metal duro y Forestell)

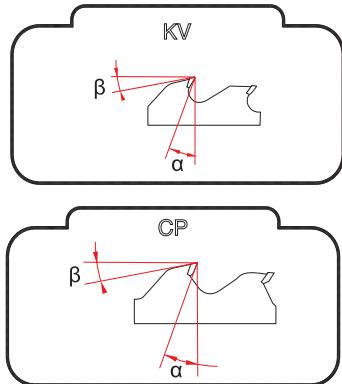
ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ПОДРЕЗНЫМИ НОЖАМИ (твёрдый сплав / стеллит Forestell)

JUNIOR



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	CL <i>Keyway</i>	Z+R <i>Teeth+scrapers</i>	CODE <i>Carbure</i>	CODE <i>Stellitée</i>
250	3.40	2.20	70	2	16+2	LC2R2501604	LS2R2501601
250	3.40	2.20	80	2	16+2	LC2R2501603	LS2R2501602
250	3.40	2.20	70	2	24+2	LC2R2502402	LS2R2502401
280	3.40	2.20	80	2	16+2	LC2R2801603	LS2R2801602
280	3.40	2.20	80	2	18+2	LC2R2801801	LS2R2801802
300	3.60	2.40	70	2	18+2	LC2R3001806	LS2R3001804
300	3.60	2.40	80	2	18+2	LC2R3001801	LS2R3001805
300	3.60	2.40	80	2	20+2	LC2R3002002	LS2R3002003
300	3.60	2.40	70	2	24+2	LC2R3002402	LS2R3002401

MASTER



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	CL <i>Keyway</i>	Z+R <i>Teeth+scrapers</i>	CODE <i>Carbure</i>	CODE <i>Stellitée</i>
320	3.40	2.40	70	2	20+4	LC4R3202001	LS4R3202001
350	4.20	2.80	70	2	20+4	LC4R3502004	LS4R3502002
350	4.20	2.80	85	2	20+4	LC4R3502001	LS4R3502003
350	4.20	2.80	30	2	24+4	LC4R3502405	
350	4.20	2.80	70	2	24+4	LC4R3502403	LS4R3502403
350	4.20	2.80	85	2	24+4	LC4R3502407	LS4R3502404
380	4.40	3.00	70	2	24+4	LC4R3802401	LS4R3802402
380	4.40	3.00	85	2	24+4	LC4R3802403	LS4R3802401
400	4.20	2.80	30	2	24+4	LC4R4002406	
400	4.40	3.00	70	2	24+4	LC4R4002402	LS4R4002405
400	4.40	3.00	85	2	24+4	LC4R4002403	LS4R4002406
400	4.40	3.00	110	2	24+4	LC4R4002404	LS4R4002407
450	4.20	2.80	110	2	24+4	LC4R4502410	LS4R4502406
450	4.20	2.80	120	2	24+4	LC4R4502402	LS4R4502407
460	4.80	3.50	152.7	2	24+4	LC4R4602401	LS4R4602401
500	4.20	2.80	140	2	24+4	LC4R5002401	LS4R5002403
500	4.80	3.40	140	CL+8TE	24+4	LC4R5002402	LS4R5002404

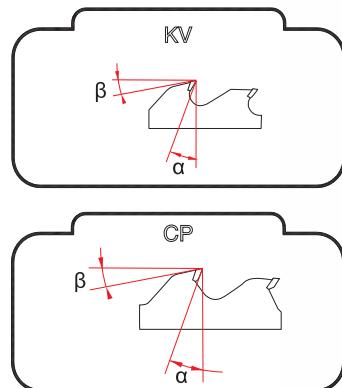
# LAMES CIRCULAIRES AVEC RACLEURS (CARBURE / FORESTELL)

CIRCULAR SAW BLADE WITH SCRAPPERS(TCT/Forestell) - KREISSAEGBLAETTER MIT RAUMER(HM bestuekt/Forestell)

SIERRA CIRCULAR PARA MULTIPLE (Metal duro y Forestell)

ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ С ПОДРЕЗНЫМИ НОЖАМИ (тврдый сплав / стеллит Forestell)

**MEGA**



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	CL <i>Keyway</i>	Z+R <i>Teeth+scrapers</i>	CODE <i>Carbure</i>	CODE <i>Stellée</i>
520	4.40	3.00	110	2	24+6	LC6R5202402	LS6R52024
520	4.40	3.00	120	2	24+6	LC6R5202407	LS6R52024
530	4.40	3.00	130	1+6TE	24+6	LC6R53024	LS6R53024
560	4.40	3.00	120	8TE	24+6	LC6R56024	LS6R56024
600	5.20	3.80	140	8TE	28+6	LC6R60028140	LS6R60028
660	4.60	3.20	160	8TE	24+6	LC6R66024	LS6R66024
740	5.00	3.60	130	8TE	36+8	LC6R74036	LS6R74036
760	5.00	3.60	135	8TE	36+8	LC6R76036	LS6R76036
780	5.00	3.60	160	8TE	36+8	LC6R78036	LS6R78036

**MASTER MEGA**

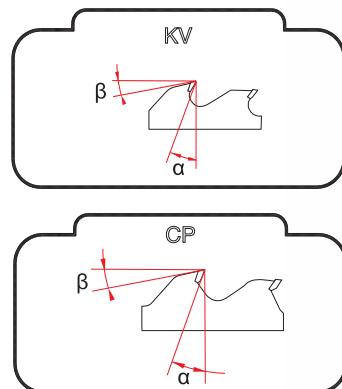
**Avec corps renforcé**

With re-inforced body

Mit verstärktem Körper (Nabe)

Con cuerpo reforzado

С усиленным корпусом



DIAMETRE <i>Diameter</i>	EPAIS <i>Kerf</i>	épais <i>Body Thickness</i>	ALESAGE <i>Bore</i>	CL <i>Keyway</i>	Z+R <i>Teeth+scrapers</i>	CODE <i>Carbure</i>	CODE <i>Stellée</i>
445	5.00	3.60 / 6.80	120	CL+TE	28+4	LC4R44528	LS4R44528
505	5.00	3.60 / 6.80	120	CL+TE	28+4	LC4R50528	LS4R50528
505	4.40	3.00 / 6.80	120	CL+TE	36+4	LC4R50536	LS4R50536
555	4.00	2.60 / 6.80	120	CL+TE	36+4	LC4R55536	LS4R55536
595	5.20	3.80 / 7.20	150	CL+TE	28+6	LC6R59528	LS6R59528
595	5.20	3.80 / 7.20	150	CL+TE	36+6	LC6R59536	LS6R59536
630	5.20	3.80 / 7.00	150	CL+TE	24+6	LC6R63024	LS6R63024

**Autre production sur demande**

**Other production on request**

**Andere Produktion auf Anfrage**

**Otra producción a petición**

**Другая продукция - по заказу**